

# Чырвоная Зьмена

№ 97 (1366) | Аўторак, 28-га красавіка 1931 г.

ШТОДЗЕННАЯ ГАЗЭТА РА-  
БОЧА-СЯЛЯНСКАЯ МОЛАДЗІ  
Орган ЦК і Менгаркому ЛКСМБ  
УМОВЫ ПАПІСКІ:  
1 месяц . . . . . 30 кап.  
3 месяца . . . . . 90 . . .  
6 месяцаў . . . . . 1 р. 80 . . .  
1 год . . . . . 3 р. 60 . . .  
АДРАС РЭДАКЦЫІ:  
Менск, вул. Карла Маркса, 38  
Тэлефон: рэдактара—7-25,  
сэкрэтарыят—12-19  
АДРАС НАНЬОРЫ:  
Комсомольская 25, тэлеф. № 303.  
ГОД ВYДАНЬНЯ X.

Ноўт асобнага №—2 кап.



## Прывітальная тэлеграма А. М. Горкаму

Агульнагарадзкі сход пісьменьніцкай арганізацыі Менску вітае вас, нязломнага барацьбіта за пролетарскую рэвалюцыю, старэйшага пролетарэкага пісьменьніка.

Чакаем вас у Менску—сталіцы Савецкай Беларусі. Просім заехаць да нас.

Мы ўпэўнены, што і надалей голас Горкага будзе магуча гучэць у баёх за справу сусьветнага Кастрычніка.

Прэзыдыум скоду.

# „Мы гатовы да бязьлітасных боёк з тымі, хто пасьмее ўзьняць руку на бацькаўшчыну сусьветн. пролетарыяту“

### Рапартуюць дэлегацыі замежных рабочых, якія прыехалі на Першамайскія сьвяты

## Перад рашаючым выбарам

XI-ты пленум ВККІ у сваіх рэзалюцыях на даклад тав. Мануільскага і Савадзкіх т. т. Тэльмана, Іонскага, Чамаданова і Башэна, іскрава адзначыў, што ня гледзячы на ўсе патугі сацыял-дэмакратыі, іван вядуцца галоўнай сацыяльнай апарай буржуазіі, сацыял-фашыстаў і іншых капіталістычных партый, нябачаны прамысловы і аграрны крызіс разрываюць капіталістычны сьвет. Вазьняюцца вытворчасць, рэзка зьніжаюцца цэны на сельска-гаспадарчыя тавары, высокіх падаткаў, зьявілася плацжакі і расставіўшымі пазыкамі.

Буржуазія, шукаючы выхад з крызісу, выдывае дзесяткі тысяч працоўных на вуліцы, зьніжае зарплату, павялічваючы падаткі на рабочую клясу, сварачы наогул сацыяльнае страхаваньне, марачы павольна павялічваючы цэны на прадукты харчаваньня і сельска-гаспадарчыя сыравіны і г. д.

У нас-жа, ў СССР,—магутны ўздым прамысловасьці і сельскай гаспадаркі. „Рост супярэчнасьці паміж сьветам капіталізму і сьветам сацыялізму, паміж дыктатурай буржуазіі і дыктатурай пролетарыяту краіна абстрае небяспеку вайнаў і імпэрыялістычнага супроць СССР. Абстрае клясавы барацьбы ў капіталістычных краінах, імкненьне буржуазіі выйсці з крызісу за лік СССР, страх перад перамагаючым сацыялізмам, крушэньне тактыкі, разлічанай на капіталістычнае перараджэньне СССР і патрышчу адміраючых контр-рэвалюцыйных клясаў (дулацтва, гарадзкая панманская буржуазія), вымушаюць сусьветную буржуазію перайсьці да тактыкі ўдара зьніжэння імпэрыялістычнай бязьвады і вайнаў і імпэрыялістычнага супроць СССР.“

XI-ты пленум ВККІ падкрэсьліў, што „разьвіццё клясавай барацьбы ў умовах далейшага разгортваньня сусьветнага эканамічнага крызісу ставіць найшэрэйшымі працоўнага масы перад рашаючым выбарам: ці дыктатура буржуазіі—ці дыктатура пролетарыяту; ці эканамічнае і політычнае нявольніцтва—ці канец капіталістычнай эксплёатацыі і прыгнечаньня; ці колёніялізная прыгночанасьць і імпэрыялістычная вайна—ці мір і брацінны адносіны паміж народамі; ці капіталістычная анархія і крызісы—ці выключнае анархія і крызісы сацыялістычнага сьветнага гаспадаркі.“

Рэвалюцыйна-ініцыятыўны працоўны масы на вераць буржуазнай хлусьні аб „савецкім дэмпінгу“, „кудэнаўшчыне“, „прымусовай працы“ ў СССР і ірэдзіўным праследваньням,—кампанія, якія вядуцца падрыхтоўчай працай да вайскавай імпэрыялістычнага супроць СССР. Організатар і натхніцель антысавецкай вайны, францускі імпэрыя-

## У Фінлянды разгортваецца антысавецкая кампанія

ГЕЛЬСІНГФОРС, 25. Антысавецкая кампанія, якая вядзецца ў Фінлянды пад лозунгам протэсту супроць „праследваньня інгэрманляндаў“ у СССР прыняла за апошнія дні выключна наглы характар. Кампанія кіруе спецыяльна створаным „інгэрманляндзкі камітэт“, які ініцыяваў шэраг „сходаў пратэсту“ супроць „прыгночэньня інгэрманляндзкі савецкім урадам.“

У „протэстах“ гаворыцца аб „росьце калектывізацыі“ і аб „высільцы інгэрманляндаў“. „Інгэрманляндзкі камітэт“ уручыў Фінлянду ўраду зварот ад імя „інгэрманляндзкага насельніцтва“, у якім сьцьверджае што калектывізацыя сельскай гаспадаркі Карэліі „прадстаўляе сабой парушэньне Юр'еўскага дагавору“, а таксама „элементарных патрабаваньняў гуманасьці і культуры.“ Зварот пра-

буе, каб фінляндзкі ўрад выступіў перад савецкім урадам альбо Лігаў нацыі ў абарону „інгэрманляндзкага насельніцтва“.

Зварот падпісаны акрамя „інгэрманляндзкага камітэту“ і „усходня-карэліскі камітэт Карэльскага нацыянальна-саюзу“, акадэмічным клябам і шэрагам іншых антысавецкіх арганізацыяў, шэрагам політычных дзеячоў, у тым ліку гарадзкім галавой Гельсінгфорса, віцэ-старшынёй сейму, рэктарам Гельсінгфорскага ўнівэрсытэту і іншымі.

Патрэбна адзначыць што „інгэрманляндзкі камітэт“ субсідзіруецца ўрадам.

Орган, які ўваходзіць ва ўрадавую коаліцыю прадэмакратычных „Туру саномат“ надрукаваў гэтымі днямі рэзкую антысавецкую перадаву, якая падстракае да вайскавага нападу на СССР.

## Ваенізацыя жанчын у Польшчы



Жанчыны атрад „вайскавай падрыхтоўкі“ ў Польшчы. На здымку: асеньні агляд атрадаў у Варшаве пасля звароту в лярэаў.

## Фінляндыя кляпоціцца аб „прыгночаных у СССР інгэрманляндах“

ГЕЛЬСІНГФОРС, 25. Паводле паведамленьня сацыял-дэмакратычнай газеты „Кансан Цое“, вялікую ролю ў антысавецкай кампаніі, ўзьнятай вакол „інгэрманляндзкага пытаньня“

лізі і яго вярнейшы памочнік—польскі фашызм ужо некалькі разоў вызначалі тэрміны абвешчэньня вайны Савецкаму Саюзу. У Амэрыцы пад кіраўніцтвам ЛЕГЕ (былы начальнік забесьпячэньня саюжных арміяў у імпэрыялістычную вайну) створана арганізацыя, якая закупіла на поўмільярд долараў запасу для здавальненьня патрэб імпэрыялістычнай арміі. Адсюль зусім яскрава, што XI-ты пленум ВККІ, адзначаючы, што ў радзе краін нарастаюць прадзісныя рэвалюцыйныя крызісы, ставіць пытаньне перад камуністычнымі партыямі аўладаць рашаючымі масамі пролетарыяту для барацьбы супроць вайны, супроць дыктатуры буржуазіі, за дыктатуру пролетарыяту.

адыгрывае „акадэмічнае карэліскае таварыства“

Па словах газеты, гэтым таварыствам вядзецца ўзгодненая агітацыя супроць СССР ва ўсіх буйных гарадох Фінляндыі. Праводзяцца сходы ў абарону „прыгночаных у СССР інгэрманляндаў“

З свайго боку сацыял-дэмакратычная газета далучаецца да падліпніцкай кампаніі сьвінхувудыстаў і прапагуе утварыць „абсэдаваньне“ ці сапраўды інгэрманляндцы прыгнечанага

На сходах, сьлікаемых акадэмічным таварыствам, у сьлед за патрэбнымі правамі супроць СССР „не захоўваюцца ўмоў дагавору“, які правіла, сьледуючы рэзалюцыі, габлюючы „ячужыць фінскага народу і ўраду“ і маючыя заклікі „папярэдзіць гібель інгэрманляндзкага народу“

УВАГА: Акадэмічнае карэліскае таварыства зьяўляецца цэнтрам галоўных анты-савецкіх агрэсыўных сід, у тым ліку былых удельнікаў карэліскай авантуры 1922 году.

## Антысавецкая брахня замежных арганізацыяў у Кітаі

ТОКІО, 23. З Харбіну паведамляюць, што размаітыя замежныя арганізацыі ў Кітаі, у прыватнасьці, агенства Райтэр, распаўсюджаюць паведамленьні, што СССР, быццам, концентруе буйныя вайсковыя часткі на кітайскай граніцы і парушае пагранічную лінію, захаляючы часткі кітайскай тэрыторыі. Цыцкарская паўрадавага газэа высьмейвае гэтыя паведамленьні,

назваючы іх брахнёй. У доказ правільнасьці свайго пункту гледзеньня газета паведамляе, што начальнік заставы кітайскіх воіск ля станцыі Манчжурыя, з прычыны падобных чутваў аб концентрацыі савецкіх воіск у Абатуэ, арганізаваў спецыяльную разьведку і пераконаўся, што чуткі гэтыя абсалютна хлусьлівыя.

## Па Савецкім Саюзе

МАСКВА: Адгэрылася першая ўсесаюзная выстаўка гітэраў. Мэта гэтай выстаўкі азнаёміць усё арганізацыі з магчымасьцю скарыставацца гітэраў у рачных басэйнах Савецкага Саюзу.

ГОМЕЛЬ: Дзякуючы героізму рабочых і адміністрацыйна-тэхнічнага персоналу, Гомельская электрастанцыя імя V гадавіны Кастрычніка першая ў БССР выкапала пачыноку ў 2 з паловай гады. Агульная прадукцыя станцыі ўжо дасягнула да 15 мільянаў 695 тысяч кіловат-гадзін, замест 12 міль. 196 тысяч паводле плану.

ХАРКАЎ: 25-га красавіка, як агульная, так і механізаваная дабыча вугалю ў Довбасе у параў-

нальні в мінулыя сумамі павялічылася. Агульная дабыча павялічылася на 1,3 проц. а механізаваная на 2 проц. Усяго ў краінаў здабыта 17728 тон—71,4 проц. сугачнай праграмы. Механізмамі здабыта 78830 тон—43,2 проц.

МАСКВА. 25-га красавіка ў Маскву прыбыла на першамайскія сьвяты аўстрыйская рабочая дэлегацыя. У складзе дэлегацыі знаходзіцца 14 сацыял-дэмакратыў, 3 камуністы і 3 бэспартыйных. Дэлегацыя склааецца з 8-мі мэталістых, 3-х чыгуначнікаў 2-х будаўнікоў, 2-х хемікаў, гарняка, тэкстыльшчыка і 3-х працаўнікаў лекава-санітарных устаноў.

## „Мы гатовы стаць на абарону сацыялістычнага будаўніцтва“

КІЕЎ. 26. Прыбыла група нямецкіх чыгуначнікаў для ўдзелу ў першамайскіх у ачыстакіях. Нямецкія чыгуначнікі зьявіліся да ўсіх рабочых СССР з прывітаньнем, у якім гаворыцца:

„Мы горача вітаем вас з чырвоным сьвятнам сусьветнага пролетарыяту. Наша асабіва агітае вітаньне рабочым Масквы, Ленінграду, Баку, Кіеву, і шахцёрам шахты „Наклонной“ і багатыром рэвалюцыі, героічнай калёне пераможцаў, выканаўшым пачыноку за 2 з пал. гады. Гэтая перамога сьведчыць аб тым, што сацыялістычная індустрыя СССР за першыя два

гады пачыноку гіганцкімі крокамі пайшла ўперад.

Ваша непахісная воля, беззаветная адданасьць пролетарскай рэвалюцыі—зьяўляецца прыкладам для рабочых Нямецчыны. Мы вучымся ў вас як треба змагацца для таго, каб перамагчы капіталістых, каб у недалёкім будучым пад сьвятнам Леніна пайсьці на апошні штурм капіталізму.

Мы гатовы ў любую хвіліну грудзьмі стаць на абарону вялікага сацыялістычнага будаўніцтва.

Мы гатовы да бязьлітасных боёк з тымі, хто пасьмее ўзьняць руку на бацькаўшчыну сусьветнага пролетарыяту!“

## Юбілей „Чырвонай Зьмены“ перанесены на 10 мая

Пастанова камісіі ЦК ЛКСМБ па правядзеньні 10-цігадовага юбілею „Чырвонай Зьмены“

1. У зьвязку з тым, што большая частка рабнаў з прычыны паводак да 25 красавіка г. г. ня можа быць абслужана справаздачымі дакладамі рэдакцыі, што рэгулярны выхад газеты „Чырвоная Зьмена“ часова спынены, сьвяткаваньне юбілею „Чырвонай Зьмены“ з 25 красавіка перавесці на 10 мая 1931 г.

боты па выкананьні лэзунгу IX-га зьезду УсеЛКСМ аб ператварэньні лэнінскага комсамолу ў імятнільскую арганізацыю, выканаўшы пастанову Бюро ЦК ЛКСМБ аб дэвідзеньні тыражу „Чырвонай Зьмены“ да 60 тысяч.

3. Даручыць рэдакцыі „Чырвонай Зьмены“ асьвятляць на старонках газеты гістарычны шлях і разьвіццё „ЧЗ“ пасліць асьвятленьне ходу падрыхтоўкі ў арганізацыях да юбілею, а таксама да 10 мая падвесьці вынікі (праз газету) усіх мерапрыемстваў, высунутых у зьвязку з 10-цігадовым юбілеем „Чырвонай Зьмены“.

2. Тэрмін, што застаўся да 10-га мая комсомольскі арганізацыі павінны скарыстаць на больш паспяховае і шырокае разгортваньне падрыхтоўчай работы да сьвяткаваньня юбілею, мобілізаваўшы ўвагу, астыўнасьць мас комсомольцаў, рабочай і працоўнай моладзі на выкананьне і перавыкананьне плану першага паўгодзьзя 3-га рашаючага году 5-годкі, на пасьпяховае правядзеньне другога большавіцкага вясня, на 100 проц. ахоп комсомольцаў і моладзі ўдарніцтвам і спаборніцтвам, на ўзмацненьне ра-

4. Прызначанае на 25 красавіка ўрачыстае паседжаньне ЦБ, Менгаркому ЛКСМБ і рэдакцыі „Чырвонай Зьмены“, з удзелам БСМ актыву г. Менску, у зьвязку з 10-цігадовым юбілеем „Чырвонай Зьмены“—перанесці на 10 мая.





